綜合新聞

榮所男服半價推銷

（雲訊）本埠喜士頓街東三十二號榮所男服店，現正在舉行廿九週年紀念，每年一度大減價平賣一個月，茲特將存貨，舊款成套靚西裝及單西裝衫等，減收半價平沽，其他衣服用品亦均大減價，酬謝顧客，存貨無多，志在清架，賣完為止，先到先得，歡迎從速選購，最後一星期，勿失良機。（請參閱本報廣告欄）

李氏分所定期省墓

（雲訊）雲高華埠李氏分所，以時逢清明佳節，定于四月一日（禮拜日）備辦祭品，于該日正午一時，前往公共墓園，舉行春祭省墓典禮，仰該姓宗人，依時齊集片打街東，七十三號半李氏公所辦事處，乘車前往致祭，以表慎終追遠，藉慰先靈。

黃遠禧翁逝世 定期出殯歸土

（雲訊）前始路埠僑商黃遠禧翁，係台山縣，河蔔鄉，福安村人，來加數十年，向在本埠經營衣舖業，近七年來退休，來雲與兒媳孫等團敘，日前因身體違和，入聖保羅醫院療治，但年老血虧，藥石無靈，不幸於昨廿二日晨逝世，積閏享壽七十九歲，其妻兒媳孫等，隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，現擇期於本月廿八日（星期三）下午一時，在暗士黨儀館，舉行喪禮，出殯歸土，卜葬於科市蘭墓園。

重建山景墓園拜台 僑團會商加速進行

（雲訊）全加中華總會館自發動重建山景墓園公共拜台以來，得各僑團及僑胞熱烈響應，捐款日有增加，可見此為全僑願望，該會為加速進行，再定三月廿九日（星期四）下午八時在會所召開第二次會議，經分函各僑團屆時踴躍出席，以便討論成立小組分科積極工作，並定期登報開標工程，凡有意承建者，可先到片打街東方花舖取閱圖則，以便估價競投，又該會續收捐款芳名如下：李日如三百元，廖伯良，胡炳良各一百元，陳平彥六十元，黃傳富三十元，區貞義，溫楫，楊貴華廿元，劉煥堯，曾振庚，楊信洪，葉瑞綿，曹仲雅，蔡英源，袁光，周企，馬仕沛，何昭頓，譚樂誠，周常瑞，鄭堯廷，曹清橋，羅苟各十元，十元以下者甚多恕不詳錄。

昭倫四月一日行清

（雲訊）昭倫公所定，月一日星期日行清祭掃五姓先人三處墓園，屆時十二時半在該所大廳齊集，有公所巴士接送外，各昆仲自備車輛亦一併依時集合，趁春景宜人，聯台郊遊并掃云。

龍岡公所金禧紀念 場面熱鬧空前盛況

（續）演說者多人，後由張副主席樊元答謝，即舉行宴會，熱鬧情緒罕見，至七時二刻退席。乃即聯袂返回該所禮堂，參觀放映「楚漢爭」豪門春色」粵語片兩闋，由影師關宗武，關勳健主持，觀衆盡飽眼福與耳福，至十一時一刻完場，竟日盛會盛況空前。

「完」

岑國寰翁喪禮榮哀

（雲訊）岑國寰公逝世經誌前報，昨十四日下午一時在暗市蘭殯儀館舉行喪禮，靈堂滿佈花圈輓聯，男女親友到場執紼甚衆，奠禮開始時，哀歌唱後，由岑毓秀任司儀，岑兆祥講述岑國寰公生平經歷及行狀，主祭岑錫鴻，陪祭鄭義珠，葉惠深，禮生岑順昌，張達朝，舉行獻花致祭，鄭伺夔代表恩平會館，鄭華銳代表南平別墅，岑崇超代表南陽總堂，岑秀林代表岑氏宗親會，岑文濃代表孝眷屬，分別向靈柩哀祭後，岑傳震代表答謝，禮成，各親友便向岑國寰公遺容作最後致敬，扶柩上車，由岑錫雒，岑錫勤，岑茂泉，岑華惠，鄧兆芳，張紹良等扶柩，發引途經孝眷宅前獻花致祭後，便抵海景墳場，歸土安葬，四時孝眷在讌樂飯店設素菜酬謝執紼親友，計素車五十餘輛，備極榮哀。

衣廠大帮褲平賣

新式雙線布料，僅屬淺色存貨無多，僅有卅四、卅六、與卅八號。決不再縫做的不起摺紋與羊毛混合布料，各種色，前面淨身或加摺款式，由廿九至四十二號。清盤平賣，每條五元另加稅。請來 Lounge Fashion Clothes Ltd., 328-330 West Cordova St.,

宜企爐頭廚女工一名

須有經驗企爐頭日班廚，工命從優，（一）能讀及講英語。（二）必須有經驗證明書。請親到 Sambo's Pancake House, 5550 Kingsway, burnaby, B.C. 洽商。

專門修理水喉

清潔去水溝，快捷，工作精良。

域埠電話 386-8511

雲高華電話 738-5445

捷成代填報入息稅

經驗豐富，快捷妥當，取價低廉，如蒙惠顧。請電至二壹、九六七三

聘女書記壹名

茲欲聘中英文女書記壹名，在寫字樓工作，精通中英語外，如曉打字更為適合。有意者請電話 687-9605

達雲戲院

每晚定正午十二時至下午五時半放映 三月卅一日（星期六）

街東壹五〇號

㈠猛鬼橋 吳君麗 新馬仔

㈡家教 上官筠慧 余美華

四月一日（星期日）

㈠張玉喬 關雪興 鄧碧雲

㈡新樊梨花 鄧碧影 歐陽儉

券價：壹元

本院知租處：黃堃俠公證人事務所

龍記菜館

279A E. Pender St., Van. B.C.
Tel. 684-3625

晨早粥品 各式油器
晚飯小菜 喜慶筵會
僑胞光顧 無任歡迎
營業時間：上午八時至晚上十時

鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味 鮮蝦云吞
羊城粥品 銀絲細麵
各式油器 各式油器
杜侯食品

什貨店兼有住宿出賣

好地位，短錢期，店主迫要遷往滿城。到 1451 Maine Dr. W st Vancouver, 洽商。

宜僱住家廚或夫婦

工命從優，須有介紹書。電話 261-2044 洽商。

宜經驗中西廚師壹名

工資優厚，包住食，有意者請打電話 COLLECT CALL 電話壹壹貳，四八五、四貳四貳，廚房電話四八九、四七九〇 叫宋接洽。

華貴双聯屋出賣

位於 774 E. 10 Ave. 星期三下午貳時至四時開放參觀，每層有兩睡房，兩廳，梗个地枱，兼有火錢，約十六年新，高度上庫，兼有鑲板墻娛樂室，有冰所機具，核定四萬六十元，莫杰治，開價五萬五十五，李權清楚。電話 Marion Stedman 876-8801 晚間 87-1801 預約參觀。West Coast Rlty 4077 Main St.,

文心書局

Moon Shum Bookstore Co.Ltd.
112-114 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

大兼營國貨 批參茸成藥 零國畫繪瓷 沽手工品 批古今圖書 發唱片唱帶 到新品貨 古玩宮燈 文房用具

Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST. VANCOUVER 4, B C
TEL 684-2025

本公司主辦之日本櫻花節金杯旅行團四月七日由溫哥華出發

一、日本，台灣，香港，檀香山，共十五天，一千一百廿貳元

二、日本，台灣，香港，曼谷，巴里，星加坡，吉隆坡。共廿五天，一千四百八十八元。

以上費用包括來回飛機票，全部豪華酒店，早飯及部份午晚飯，有專門人材全程照顧，對我華人無言語隔膜，備章索閱。

本公司免費代辦一切旅行証件，及代理世界各地之特價機票。

安達旅運有限公司

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

本號最新運到

各類冰霜海產

鯇魚，崇魚，鯉魚，生魚，角魚，帶子，塘虱，紅衫魚，竹簽魚，黃花魚，獅子魚。急凍鯪魚，去頭霜蝦。

並有各欵中西餐具

高級瓷器 日用瓷器 餐館瓷器

大量零沽批發

歡迎各界採購

雲高華 華新書局

養生食經 津津有味譚 精庄本七元 陳存仁著

早安芝芝元 三凱綸 可可夫人元七 兩男三女全三冊四元二毛五韋韋 淡愁元三 大情人元三 鷗沁著 白狐二元三毛五 水靈元八 瑤瑤 壹夜之間二元七毛 張贛萍著 最新原味粵菜譜 三元八毛五 南北名菜烹製法 一元一 滬江著 家庭日常菜點 一元一毛五 友記著 星座推命學 一元 毛 黃一娥著 當代風雲人物 一元四毛五 花花公子一至九集 每集九毛 夏飛 拉丁風情八毛 愛的軌跡八毛 夏飛 試婚俱樂部九毛 王新潮著 藍鳥二元一 彩神二元二 依達著 樹下的人元八 舞衣二元二 依達著 珊瑚戀元三 戲劇人生元五 鷗沁 半打父親九毛，十年之戀九毛 何行 雙姝豔九毛 得意忘形九毛 何行 失去的愛情 一元三毛五 凌詩著 愛人、朋友、情敵九毛五 方琪著

五毛 流星、蝴蝶、劍三冊三元五 古龍著
二元 魔中俠全五冊六元七 曹若冰著
六元 十二神龍十二釵三冊三元 諸島青雲
五毛 金猿神劍全二冊三元五 曹若冰著
二元 明駝俠影全五冊六元五 司馬紫烟
六元 天魔星，三冊五元貳毛五 柳殘陽
史畫 大漠狐蹤元三 鏢客行元六 蕭逸著
戰畫 殘梅俠影 全三冊三元七毛五 高皐
大次 鏢旗全五冊六元七毛五 臥龍生著
二戰 玉女天魔全五冊七元九毛五 古龍
第抗 鏢騎全廿六冊十元四毛 柳殘陽著
世界 十三太保元貳 夜遊元六 倪匡著
中國 無毒丈夫貳冊貳元五毛五 孫玉鑫著
十三號殺手元六 索命金神元六
金馬一號元三 飛輪太保一元三毛
黑夜之歌七毛 紅粉煞星七毛 朱羽
怎樣飼養金魚六毛五 張瑞清著
柳木劍魂全二冊貳元七 周天行著
不凋的玫瑰全三冊貳元七 孟湘著
腸斷花貳九七 死亡線貳元四 俊人

（外埠另加郵費）

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C.
所務專英秀黃線譯五
事處電話 682 5284

雷廣庭 980-3098 | 鍾偉業 876-4575 | 利連市 298-0216 | 伍澤森 253-3887 | 陳宗怡 新電話 874-2880 | 錫志清 324-4218 | 鍾天賜 876-4575 | 伍麗 733-574

▲七街夾非莎堅實舊屋，全士德古外墻，兩大廳五睡房，大廚房，學校近，價貳萬七千九。

▲十六年三組柏文，位乃路夾七街附近，兩組兩睡房，開價五萬餘，有商量。

▲埠外 Haney 興旧什貨生意連舊業，地闊百四尺日中生意逾萬，一廳三房，開價八萬九

▲緬街新型商業樓，正層三組寫字樓，樓上三睡房，土庫租三百五，約有壹厘入息。

▲七年新靚屋，一廳三大睡房，土庫完成有一廳兩房，孖浴室廚房，近父通學校，抵買。

▲小型菓店，適合婦女日間工作，每日生意百餘元，有地方住，長批，月租六十五元。

▲東區靚屋，一廳四大睡房，內外最近重修，兩厠所，石米墻，二萬九千九，請參觀議價。

▲十四組和十七組小型柏文一間，人息大屋一間月入五百元，近域多利街，開價三萬元。

▲位環飛街區域，四睡房，特大廚房，土庫妥安，有車房，歡迎參觀。

▲新屋數間，一流地點，兩幢在乃路區，一幢在二街，兩幢在環飛區，全部六廳房，工料上乘

▲盤尼比參屋數間，威靈頓區域，上選位，工程尚未完成，可自選顏色。

▲商業樓宇，兩商及四組獨立柏文，位旺盛區域

▲小型好入息什貨店生意每日一百八十元取價二千五百元，設備齊回三千五百多元。

▲西區廿街廿五年新一廳三房七庫，另有廚房水厠試現價三萬九千九在靚街角地段。

▲新屋共五間每間僅三萬五千元上下兩層式摩登設計佔地六十尺在外治門地區歡迎參觀。

▲片打街夾森合街角廿五年新兩廳三房建在五十尺孖屋地牛個街口到喜士頓二萬九千五百。

▲小型菓舖連實業，一廳一房，每日生意一百元左右，開價壹萬貳千元，另点貨，

▲九年新，三睡房一廳，上庫全部完成，近山孖素樹，兩水厠，取價三萬七千九百元。

▲兩睡房，上庫另有兩睡房，近域多利街，開價二萬七千九百元，先付現款五千元可以。

▲入息屋，十二街近乃街，上下層，近巴士學校，開價三萬七千五百元。

富事富業燕梳有限公司

代理 燕梳 樓業買賣 樓宇按揭
房產收租 如有垂詢 恕表歡迎

▲壹年新幾間住宅，位新屋區，特大客廳廚房，土庫娛樂廳睡房及全副浴室，每層逾一千七百平方尺，值得參觀。

▲東區三睡房平房式住宅，近學校巴士，全土庫自動熱水爐氣，開價二萬七千五，看後請還價

▲東區孖屋，一伙三睡房，一伙兩睡房，各自門戶出入，開價三萬九千五百，一伙自住一伙收租或全部出租均甚相宜。

▲近展覽會十二年新兩廳三房土庫完成一廳兩房全水厠上等材料地區可取價四萬餘

▲在西區城心十三組柏文年收入貳萬三千七支出五千三其中一組有一廳四睡試還價十五萬

▲四間屋同建在五十尺柏文地均有一廳三睡全土庫各自煙氣電錢淨收租六百元價六萬九千

本號每日接有住屋柏文商業樓新舊，歡迎駕臨或與本號合為業代及接洽，免知面詳。